

Chambre des Représentants

SESSION 1966-1967.

23 DÉCEMBRE 1966.

PROJET DE LOI

augmentant et réduisant certains crédits d'engagement et d'ordonnancement ouverts au titre de budget extraordinaire pour l'exercice 1966.

PROJET
TRANSMIS PAR LE SENAT (1).

I. — Crédits supplémentaires.

ARTICLE PREMIER.

Il est ouvert, pour être rattachés aux titres II — Dépenses extraordinaires — des budgets de l'exercice 1966 — à l'effet de couvrir des dépenses de l'exercice 1966, des crédits supplémentaires détaillés au tableau annexé à la présente loi, et s'élevant pour les divers départements aux sommes ci-après :

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1966-1967.

23 DECEMBER 1966.

WETSONTWERP

houdende verhoging en vermindering van sommige vastleggings- en ordonnanceringskredieten die als buitengewone begroting voor het dienstjaar 1966 werden uitgetrokken.

ONTWERP
DOOR DE SENAAT OVERGEZONDEN (1).

I. — Bijkredieten.

EERSTE ARTIKEL.

Er worden bijkredieten toegestaan te brengen op de titels II — Buitengewone uitgaven — van de begrotingen voor het dienstjaar 1966 tot betaling van de uitgaven voor het dienstjaar 1966. Die bijkredieten worden in de bij deze wet gevoegde tabel omstandig vermeld en bedragen voor de verschillende departementen de hierna aangeduide sommen :

DEPARTEMENTS	Montant des augmentations — Bedrag der vermeerderingen		DEPARTEMENTEN
	Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten	
Affaires Etrangères et Commerce			Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.
Extérieur	3.434.000	3.421.260	
Défense Nationale	50.450.000	11.000.000	Landsverdediging.
Agriculture	—	70.000	Landbouw.
Communications	220.000.000	529.267.000	Verkeerswezen.
Travaux Publics	274.500.000	1.410.000.000	Openbare Werken.
Santé Publique et Famille	—	22.000.000	Volksgezondheid en Gezin.
Finances	—	190.000.000	Financiën.
TOTAUX	548.384.000	2.165.758.260	TOTALEN.

(1) Voir :

Documents du Sénat :

6bis (1966-1967) : Projet de loi.

54 et 68 (1966-1967) : Amendements.

72 (1966-1967) : Rapport.

Annales du Sénat :

21 et 22 décembre 1966.

(1) Zie :

Stukken van de Senaat :

6bis (1966-1967) : Wetsontwerp.

54 en 68 (1966-1967) : Amendementen.

72 (1966-1967) : Verslag.

Handelingen van de Senaat :

21 en 22 december 1966.

ART. 2.

Il est ouvert pour faire face au paiement de créances se rapportant à des budgets extraordinaires des exercices antérieurs des crédits supplémentaires pour un montant de 83.608 francs se répartissant conformément au tableau ci-après.

Les dépenses à effectuer à la charge desdits crédits feront l'objet d'un chapitre distinct dans le compte du budget de l'exercice 1966.

Les paiements imputables à la charge de ces crédits pourront être effectués jusqu'à la clôture de l'exercice 1966.

ART. 2.

Er worden bijkredieten toegestaan tot een bedrag van 83.608 frank om in de betaling te voorzien van schuldvorderingen die betrekking hebben op de buitengewone begrotingen van vorige dienstjaren. Deze bijkredieten worden in de hiernavolgende tabel omstandig vermeld.

De uitgaven, ten laste van de bedoelde kredieten maken het voorwerp uit van een afzonderlijk hoofdstuk in de rekening van de begroting voor het dienstjaar 1966.

De op deze kredieten aanrekenbare betalingen mogen tot de afsluiting van het dienstjaar 1966 uitgevoerd worden.

Art.	NATURE DES DEPENSES — AARD DER UITGAVEN	Montant des augmentations — Bedrag van de vermeerderingen
------	---	---

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS
MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN

Crédits relatifs aux investissements à financer par l'aide Marshall :
Kredieten betreffende de door middel van de Marshall hulp te financieren beleggingen :

514 de/van 1949	Construction, redressement, élargissement, amélioration de routes de l'Etat avec modification de tracé, etc. — <i>Aanleg, rechtekking, verbreding, verbetering van Rijkswegen met wijziging van het tracé, enz.</i>	83.608 F
TOTAL — TOTAAL . . .		83.608 F

II. — Réductions.

ART. 3.

Les crédits inscrits aux titres II — Dépenses extraordinaires — des budgets de l'exercice 1966 détaillés au tableau annexé à la présente loi, sont réduits pour les divers départements, à concurrence des sommes ci-après :

II. — Verminderingen.

ART. 3.

De kredieten ingeschreven op de titels II — Buitengewone uitgaven — van de begrotingen voor het dienstjaar 1966 in de bij deze wet gevoegde tabel omstandig vermeld, worden verminderd voor de verschillende departementen, tot beloop van de hierna aangeduide sommen :

DEPARTEMENTS	Montant des réductions — Bedrag der verminderingen		DEPARTEMENTEN
	Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten	
Dette Publique	—	4.477.000	Rijksschuld.
Défense Nationale	50.450.000	11.000.000	Landsverdediging.
Gendarmerie	1.316.000	2.413.000	Rijkswacht.
Agriculture	298.244.000	—	Landbouw.
Affaires Economiques	—	146.100.000	Economische Zaken.
Communications	220.000.000	220.000.000	Verkeerswezen.
Travaux Publics	52.000.000	64.900.000	Openbare Werken . . .
Santé Publique et Famille	—	4.500.000	Volksgesondheid en Gezin.
TOTAUX	622.010.000	453.390.000	TOTALEN.

III. — Dispositions diverses.

ART. 4.

Le Ministre des Travaux publics est autorisé à imputer à charge des crédits de l'article 72.02 du titre II du budget de son département pour l'exercice 1966, le coût du raccordement sur le réseau de chauffage urbain du Palais de Justice de Charleroi construit par la Province de Hainaut et dont la reprise par l'Etat — Ministère des Travaux publics, Administration des Bâtiments — sera effectuée incessamment en vertu des dispositions des articles 77 à 83 du chapitre III, reprise des charges par l'Etat, Section I — Services judiciaires et conseils de Prud'homme, de la loi d'expansion économique, de progrès social et de redressement financier du 14 février 1961 (*Moniteur belge* du 15 février 1961).

ART. 5.

Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

ART. 6.

La présente loi sera exécutoire le jour de sa publication au *Moniteur*.

Bruxelles, le 22 décembre 1966.

Le Président du Sénat,

III. — Verschillende bepalingen.

ART. 4.

De Minister van Openbare Werken wordt ertoe gemachtigd de kosten van de aansluiting, op het stadsverwarmingsnet, van het door de provincie Henegouwen opgerichte Gerechtsgebouw te Charleroi, dat binnenkort door de Staat — Ministerie van Openbare Werken, Bestuur der Gebouwen — zal worden overgenomen krachtens de bepalingen van de artikelen 77 tot 83 van hoofdstuk III, overname der lasten door de Staat, afdeling I, Gerechtelijke diensten en Werkrechtshraden, van de wet voor economische expansie, sociale vooruitgang en financieel herstel van 14 februari 1961 (*Belgisch Staatsblad* van 15 februari 1961), aan te rekenen op artikel 72.02 van titel II van de begroting van zijn departement voor het dienstjaar 1966.

ART. 5.

De bij deze wet toegestane kredieten zullen door de algemene middelen der Schatkist bestreden worden.

ART. 6.

Deze wet treedt in werking de dag van haar bekendmaking in het *Staatsblad*.

Brussel, 22 december 1966.

De Voorzitter van de Senaat,

P. STRUYE.

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

D. VANDER BRUGGEN.

H. VAN DONINCK.

Art.	LIBELLÉS	Crédits d'engagement. — <i>Vastleggingskredieten</i>			
		Allocations 1966. — <i>Kredieten 1966</i>		Suppléments — <i>Aanvullingen</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
		Report — <i>Overdracht</i>	Crédit voté — <i>Gestemd krediet</i>		

TITRE II.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

DETTE PUBLIQUE.

Chapitre I.

Service de la Dette Publique.

66.402	Emprunt 4 % 1952 de FS 60.000.000 . . .	—	—	—	—
403	Emprunt 4 % 1956 de FS 60.000.000 . . .	—	—	—	—
405	Emprunt 6 % 1957 de \$ 40.000.000 . . .	—	—	—	—
Totaux pour la Dette Publique F				—	—

MINISTÈRE
DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES
ET DU COMMERCE ÉTRÉRIEUR.

Section I. — Affaires Étrangères
et Commerce Étrérier.

Chapitre III.

Transferts de capitaux.

Transferts de capitaux à l'étranger.

53.01	Quote-part dans les frais de construction de l'immeuble de l'O.C.D.E. à Paris	2.163.630	—	3.434.000	—
Totaux pour le Chapitre III F				3.434.000	—
Totaux pour le Ministère des Affaires Étrangères et du Commerce Étrérier. F				3.434.000	—

MINISTÈRE
DE LA DÉFENSE NATIONALE.

Chapitre I.

Dépenses extraordinaires de biens et de services.

§ 1. *Achat de biens non durables
et de services.*

12.92	Gros entretien des bâtiments	—	290.000.000	39.250.000	—
Totaux pour le § 1 F				39.250.000	—

§ 2. *Dépenses militaires pour travaux et achat
de matériel durable.**Force Aérienne :*

13.33	Force aérienne. Modernisation et complètement du matériel et des équipements. Munitions :				
	1. Programme 1960-1964	5.683.211	—	7.200.000	—
	2. Programme 1965-1970	78.678.409	893.639.000	—	50.450.000

Crédits de paiement. — <i>Betalingskredieten</i>				TEKSTEN	Art.
Allocations 1966. — <i>Kredieten 1966</i>		Suppléments — <i>Aanvullingen</i>	Réductions — <i>Verminderingsen</i>		
Report — <i>Overdracht</i>	Crédit voté — <i>Gestemd krediet</i>				

TITEL II.

BUITENGEWONE UITGAVEN.

RIJKSSCHULD

Hoofdstuk I.

Dienst van de Rijksschuld.

—	58.500.000	—	1.466.000	4 % Lening 1952 groot FS 60.000.000 . . .	66.402
—	58.500.000	—	2.466.000	4 % Lening 1956 groot FS 60.000.000 . . .	403
—	129.258.000	—	545.000	6 % Lening 1957 groot \$ 40.000.000 . . .	405
		—	4.477.000	Totalen voor de Rijksschuld.	

MINISTERIE
VAN BUITENLANDSE ZAKEN
EN BUITENLANDSE HANDEL.

Sectie I. — Buitenlandse Zaken
en Buitenlandse Handel.

Hoofdstuk III

Vermogensoverdrachten.

Vermogensoverdrachten aan het buitenland.

1.176.370	1.000.000	3.421.260	—	Aandeel in de constructiekosten van het gebouw van de O.E.S.O. te Parijs.	53.01
		3.421.260	—	Totalen voor het Hoofdstuk III.	
		3.421.260	—	Totalen voor het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.	

MINISTERIE
VAN LANDSVERDEDIGING.

Hoofdstuk I.

Buitengewone uitgaven voor goederen en diensten.

§ 1. Aankoop van niet duurzame goederen
en van diensten.

—	164.700.000	—	—	Groot onderhoud van de gebouwen . . .	12.92
		—	—	Totalen voor § 1.	

§ 2. Militaire uitgaven voor werken
en aankoop van duurzaam materieel.

Luchtmacht :

Luchtmacht. Modernisering en aanvulling van het materieel en van de uitrustingen. Munitie :

—	209.954.000	—	—	1. Programma 1960-1964	
—	425.800.000	—	4.000.000	2. Programma 1965-1970.	

Art.	LIBELLÉS	Crédits d'engagement. — <i>Vastleggingskredieten</i>			
		Allocations 1966. — <i>Kredieten 1966</i>		Suppléments — <i>Aanvullingen</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
		Report — <i>Overdracht</i>	Crédit voté — <i>Goedgekeemd krediet</i>		
<i>Infrastructure OTAN :</i>					
13.91	Dépenses de toute nature relative aux aérodromes à établir à l'intérieur du pays dans le cadre des obligations internationales	8.855.212	—	—	—
13.92	Dépenses incombant uniquement à la Défense nationale dans le cadre des travaux d'infrastructure OTAN (tranches IV à XVI)	22.816.340	22.579.000	—	—
13.93	Participation de la Défense nationale dans les travaux communs à réaliser en Belgique dans le cadre des travaux d'infrastructure OTAN (achèvement des tranches II et III, tranches IV à XVI), etc.	—	5.716.000	—	—
13.95	Quote-part de la Belgique dans la construction et l'équipement à l'étranger, dans le cadre de l'OTAN, d'un polygone de tir pour missiles	—	—	4.000.000	—
Totaux pour le § 2 F				11.200.000	50.450.000
Totaux pour le Chapitre I F				50.450.000	50.450.000
Totaux pour le Ministère de la Défense Nationale F				50.450.000	50.450.000

GENDARMERIE.**Chapitre IV.****Investissements directs.***Achat de biens meubles patrimoniaux.*

74.11	Acquisition de charroi, de mobilier, d'équipement, de matériels divers et de munitions : 1. Programme ouvert en 1963	1.316.920	—	—	1.316.000
74.12	Matériel de transmission	—	—	—	—
Totaux pour le Chapitre IV F				—	1.316.000
Totaux pour la Gendarmerie F				—	1.316.000

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE.**Section I.****Ministère de l'Agriculture proprement dit.****Chapitre III.****Transferts de capitaux.***Transferts de capitaux aux entreprises.*

51.20	Intervention de l'Etat dans les dépenses techniques relatives à l'application de la loi du 25 juin 1956 sur le remembrement des biens ruraux, etc.	86.435.000	200.000.000	—	126.435.000
-------	--	------------	-------------	---	-------------

Transferts de capitaux aux communes et aux provinces.

63.20	Subsides aux pouvoirs subordonnés en faveur de l'exécution de travaux soumis au contrôle du Ministère de l'Agriculture, etc. :				
	1. Electrification	4.263.000	10.000.000	—	6.263.000
	2. Voirie et hydraulique agricole	2.662.000	305.000.000	—	56.408.000

Crédits d'Ordonnancement — Ordonnanceringskredieten				TEKSTEN	Art.
Allocations 1966. — Kredieten 1966		Suppléments — Aanvullingen	Réductions — Verminderingen		
Report — Overdracht	Crédit voté — Goedgekend krediet				
NAVO-Infrastructuur :					
3.165.926	2.321.000	—	3.500.000	Uitgaven van alle aard met betrekking tot de aanleg van vliegvelden binnen het land in het raam van de internationale verplichtingen.	13.91
3.181.935	40.992.000	—	3.500.000	Uitgaven uitsluitend ten laste van Landsverdediging vallend in het raam van de NAVO-onderbouwwerken (schijven IV tot XVI).	13.92
—	5.716.000	7.000.000	—	Tussenkomst van Landsverdediging in de gemeenschappelijke werken te verwezenlijken in België in het raam van de NAVO-onderbouwwerken (voltooiing der schijven II en III, schijven IV tot XVI), enz.	13.93
6.971	10.000.000	4.000.000	—	Aandeel van België in de bouw en de uitrusting in het buitenland, in het kader van de NAVO, van een polygoon voor schietoefeningen met geleide tuigen.	13.95
		11.000.000	11.000.000	Totalen voor § 2.	
		11.000.000	11.000.000	Totalen voor Hoofdstuk I.	
		11.000.000	11.000.000	Totalen voor het Ministerie van Landsverdediging.	
RIJKSWACHT.					
Hoofdstuk IV.					
Directe investeringen.					
Aankoop van roerende vermogensgoederen.					
—	56.000.000	—	—	Aankoop van voertuigen, meubilair, toerusting, allerhande materieel en munitie : 1. Programma geopend in 1963.	74.11
19.500.000	39.000.000	—	2.413.000	Transmissiematerieel	74.12
		—	2.413.000	Totalen voor Hoofdstuk IV.	
		—	2.413.000	Totalen voor de Rijkswacht.	
MINISTERIE VAN LANDBOUW.					
Sectie I.					
Eigenlijk Ministerie van Landbouw.					
Hoofdstuk III.					
Vermogensoverdrachten.					
Vermogensoverdrachten aan bedrijven.					
—	—	—	—	Tussenkomst van de Staat in de technische uitgaven met betrekking tot toepassing van de wet van 25 juni 1956 op de ruilverkaveling der landbouweigendommen, enz.	51.20
Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en de provincieën.					
—	—	—	—	Toelagen aan de ondergeschikte machten ten bate van de uitvoering van werken die onderworpen zijn aan het toezicht van het Ministerie van Landbouw, enz. :	63.20
—	—	—	—	1. Electrificatie.	
—	—	—	—	2. Wegenis en Landelijke Waterdienst.	

Art.	LIBELLÉS	Crédits d'engagement. — <i>Vastleggingskredieten</i>			
		Allocations 1966. — <i>Kredieten 1966</i>		Suppléments — <i>Aanvullingen</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
		Report — <i>Overdracht</i>	Crédit voté — <i>Goedgekeurd krediet</i>		

63.60	Subsides aux pouvoirs subordonnés en faveur de l'exécution de travaux forestiers	4.000	16.000.000	—	1.004.000
Totaux pour le Chapitre III F				—	190.110.000

Chapitre IV.**Investissements directs.***Achat de terrains et de bâtiments.*

71.60	Acquisitions : a) Forêts, dunes et terrains domaniaux. Acquisition d'immeubles, etc...				
	b) Réserves naturelles;				
	c) Houes, terrains pour frayères, etc. . . .	46.031.000	70.000.000	—	69.231.000
<i>Routes, travaux hydrauliques et autres.</i>					
73.30	Travaux de construction d'une station avicole pour l'organisation d'un test national. Achats de terrains, construction et aménagement des stations expérimentales porcines en province	9.954.000	25.000.000	—	14.954.000
73.60	Dépenses d'investissement de toute nature en rapport : a) avec l'augmentation de la production et du revenu des forêts domaniales;				
	b) avec l'aménagement des réserves naturelles domaniales	6.673.000	31.600.000	—	13.073.000
Totaux pour le Chapitre IV F				—	97.258.000

Chapitre VI.**Divers.***Opérations internes.*

03.50	Avances permanentes en vue du paiement de dépenses incombant à l'Etat, soldées à l'intervention des agents du service extérieur . . .	—	—	—	—
Totaux pour le Chapitre VI F				—	—
Totaux pour la section I F				—	287.368.000

Section II. — Recherche scientifique.**Chapitre IV.****Investissements directs.***Achat de terrains et de bâtiments.*

71.40	Achat d'immeubles pour les centres de recherches agronomiques	2.378.000	358.000	—	71.000
-------	---	-----------	---------	---	--------

Crédits d'ordonnancement. — <i>Ordonnanceringskredieten</i>				TEKSTEN	Art.
Allocations 1966. — <i>Kredieten 1966</i>		Suppléments — <i>Aanvullingen</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>		
Report — <i>Overdracht</i>	Crédit voté — <i>Goedgekeurd krediet</i>				

—	—	—	—	Toelagen aan ondergeschikte openbare bestu- ren ten bate van de uitvoering van bosbouw- kundige werken.	63.60
—	—	—	—	Totalen voor Hoofdstuk III.	

Hoofdstuk IV.**Direkte investeringen.***Aankoop van gronden en gebouwen.*

—	—	—	—	Verwervingen :	71.60
—	—	—	—	a) Domeinbossen, duinen en gronden. Ver- werven van onroerende goederen, enz.	
—	—	—	—	b) Natuurreservaten;	
—	—	—	—	c) Killen, gronden voor paaiplassen, enz.	

Wegen, waterbouwkundige en andere werken.

—	—	—	—	Bouwwerken van een pluimveestation voor de inrichting van de nationale test. Aankoop van gronden, constructie en inrichting der var- kensproefstations in de provincie.	73.30
---	---	---	---	--	-------

—	—	—	—	Investeringsuitgaven van alle aard in verband met :	73.60
—	—	—	—	a) de vermeerdering van de productie en het inkomen der domeinbossen;	
—	—	—	—	b) de inrichting van domaniale natuurreser- vaten.	

Totalen voor Hoofdstuk IV.**Hoofdstuk VI.****Diverse.***Interne verrichtingen.*

—	—	70.000	—	Voorschotten met het oog op de betaling van uitgaven die ten laste vallen van de Staat verreft door tussenkomst van de agenten van de buitendiensten.	03.50
—	—	70.000	—	Totalen voor Hoofdstuk VI.	
—	—	70.000	—	Totalen voor sectie I.	

Sectie II. — Wetenschappelijk onderzoek.**Hoofdstuk IV.****Direkte investeringen.***Aankoop van gronden en gebouwen.*

—	—	—	—	Aankoop van onroerende goederen voor de centra voor Landbouwkundig onderzoek.	71.40
---	---	---	---	--	-------

Art.	LIBELLÉS	Crédits d'engagement. — <i>Vastleggingskredieten</i>			
		Allocations 1966. — <i>Kredieten 1966</i>		Suppléments — <i>Aanvullingen</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
		Report — <i>Overdracht</i>	Crédit voté — <i>Goedgekeurd krediet</i>		

Routes, travaux hydrauliques et autres.

73.40	Travaux pour les Centres, Instituts et Laboratoires de recherches scientifiques. Jardin botanique de l'Etat et Institut National de recherches vétérinaires. Aménagement des installations	20.000	42.031.000	—	10.805.000
	Totaux pour le Chapitre IV F			—	10.876.000
	Totaux pour la section II F			—	10.876.000
	Totaux pour le Ministère de l'Agriculture. . . . F			—	298.244.000

**MINISTÈRE
DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES.**

Chapitre V.**Octrois de crédits et participations.***Octrois de crédits et participations
aux entreprises.*

81.01	Participation de la Belgique dans le capital de la Société de distribution de gaz « <i>DISTRIGAZ</i> »	—	—	—	—
	Totaux pour le Chapitre V F			—	—
	Totaux pour le Ministère des Affaires Économiques F			—	—

**MINISTÈRE
DES COMMUNICATIONS ET DES P.T.T.**

Chapitre II.**Transferts de revenus extraordinaires.***Subventions aux entreprises.*

32.04	Intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement du matériel volant, des rechanges pour matériel volant, ainsi que des équipements pour les ateliers d'entretien et de revision du matériel volant de la Sabena pour les exercices 1965 et 1966 à liquider par tranches et avant approbation du bilan au cours de l'exercice 1966 par dérogation aux dispositions de l'article 33 c, 2° alinéa, des statuts de ladite Société	—	—	—	—
	Totaux pour le Chapitre II F			—	—

Chapitre V.**Octrois de crédits et participations.***Octrois de crédits et participations
dans les entreprises.*

81.06	Electrification de la ligne Erquelinnes-Herbestal, etc.	77.051.000	407.900.000	—	187.600.000
81.07	Intervention de l'Etat dans les frais d'installation d'équipements modernes de sécurité aux passages à niveau, etc.	1.741.000	86.200.000	—	—

Crédits d'ordonnancement. — <i>Ordonnanceringskredieten</i>				TEKSTEN	Art.
Allocations 1966. — <i>Kredieten 1966</i>		Suppléments	Réductions		
Report — <i>Overdracht</i>	Crédit voté — <i>Goedgekeurd krediet</i>				
		Aanvullingen	Verminderingen		

Wegen, waterbouwkundige en andere werken.

Werken voor de Centra, Instituten en Laboratoria voor wetenschappelijk onderzoek. Rijksplantentuin en Nationaal Instituut voor Diergeneeskundig onderzoek. Geschiedmaking van de installaties. 73.40

Totalen voor Hoofdstuk IV.

Totalen voor sectie II.

Totalen voor het Ministerie van Landbouw.

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN.

Hoofdstuk V.

Kredietverleningen en deelnemingen.

Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven.

Deelname van België in het kapitaal van de Maatschappij voor Gasvoorziening « DISTRIGAZ ». 81.01

Totalen voor Hoofdstuk V.

Totalen voor het Ministerie van Economische Zaken.

MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN EN VAN P.T.T.

Hoofdstuk II.

Buitengewone inkomensoverdrachten.

Subsidies aan bedrijven.

Tussenkost van de Staat in de delgingskosten van het vliegend materieel, van de wisselstukken voor vliegend materieel, alsmede van de uitrusting van de werkplaatsen voor het onderhoud en de revisie van het vliegend materieel van de Sabena voor de dienstjaren 1965 en 1966, te vereffenen per tranches en vóór goedkeuring van de balans gedurende het dienstjaar 1966 in afwijking van de bepalingen van artikel 33 c, 2° lid, van de statuten van vermeldde vennootschap. 32.04

Totalen voor Hoofdstuk II.

Hoofdstuk V.

Kredietverleningen en deelnemingen.

Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven.

Electrificering van de lijn Erquelines-Herbethal, enz. 81.06

Tussenkost van de Staat in de kosten voor het plaatsen van moderne veiligheidsuitrustingen aan de overwegen, enz. 81.07

Art.	LIBELLÉS	Crédits d'engagement. — <i>Vastleggingskredieten</i>			
		Allocations 1966. — <i>Kredieten 1966</i>		Suppléments	Réductions
		Report — <i>Overdracht</i>	Crédit voté — <i>Goedgekeurd krediet</i>	— — <i>Aanvullingen</i>	— — <i>Verminderingen</i>
81.08	Dépenses afférentes à l'électrification d'une partie du réseau de la S.N.C.B., etc.	46.921.000	70.000.000	—	—
81.09	Programme de renouvellement et de modernisation du matériel roulant et des installations fixes de la S.N.C.B., etc.	—	2.480.000.000	220.000.000	—
81.25	Reconstruction du réseau de la S.N.C.B., etc.	43.800.000	32.400.000	—	32.400.000
Totaux pour le Chapitre V F				220.000.000	220.000.000
Totaux pour le Ministère des Communications et des P.T.T. F				220.000.000	220.000.000

**MINISTÈRE
DES TRAVAUX PUBLICS.**

Chapitre I.

Dépenses extraordinaires de biens et services.

*§ 2. Entretien des routes
et des voies navigables.*

Routes :

14.02	Travaux d'entretien extraordinaire à effectuer par l'Administration des Routes	—	579.000.000	—	—
<i>Voies hydrauliques :</i>					
14.03	Travaux d'entretien extraordinaire à effectuer par l'Administration des Voies hydrauliques, etc.	—	300.000.000	20.000.000	—
Totaux pour le § 2 F				20.000.000	—
Totaux pour le Chapitre I F				20.000.000	—

Chapitre III.

Transferts de capitaux.

Transferts de capitaux à l'étranger.

53.01	Canal Gand-Terneuzen — <i>Liaison Escaut-Rhin</i>	—	800.000.000	—	20.000.000
-------	---	---	-------------	---	------------

Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

Bâtiments :

61.01	Crédit à verser au compte spécial de la Banque nationale à mettre à la disposition de M. le Ministre de l'Éducation nationale et de la Culture, etc.	—	—	—	—
-------	--	---	---	---	---

Urbanisme :

61.02	Crédit à verser au Fonds des Constructions scolaires provinciales et communales, etc.	—	—	—	—
-------	---	---	---	---	---

Voies hydrauliques :

63.04	Démergement	1.567.431	80.000.000	5.000.000	—
Totaux pour le Chapitre III F				5.000.000	20.000.000

Crédits d'ordonnancement. — Ordonnanceringskredieten				TEKSTEN	Art.
Allocations 1966. — Kredieten 1966		Suppléments — Aanvullingen	Réductions — Verminderingen		
Report — Overdracht	Crédit voté — Goedgekeurd krediet				
—	131.400.000	—	60.400.000	Uitgaven betreffende de electrificatie van een gedeelte van het net van de N.M.B.S., enz.	81.08
500.000.000	2.480.000.000	220.000.000	—	Hernieuwings- en moderniseringsprogramma van het rollend materieel en van de vaste installaties van de N.M.B.S., enz.	81.09
6.157.000	44.600.000	—	30.000.000	Wederopbouw van het net van de N.M.B.S., enz.	81.25
		220.000.000	220.000.000	Totalen voor Hoofdstuk V.	
		529.267.000	220.000.000	Totalen voor het Ministerie van Verkeerswezen en van P.T.T.	
MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN.					
Hoofdstuk I.					
Buitengewone uitgaven voor goederen en diensten.					
§ 2. Onderhoud van land- en waterwegen.					
Wegen :					
62.556.839	200.000.000	50.000.000	—	Buitengewone onderhoudswerken uit te voeren door het Bestuur der Wegen.	14.02
Waterwegen :					
24.075.595	330.000.000	20.000.000	—	Buitengewone onderhoudswerken uit te voeren door het Bestuur der Waterwegen, enz.	14.03
		70.000.000	—	Totalen voor § 2.	
		70.000.000	—	Totalen voor Hoofdstuk I.	
Hoofdstuk III.					
Vermogensoverdrachten					
Vermogensoverdrachten aan het buitenland.					
273.000.000	800.000.000	—	20.000.000	Kanaal Gent-Terneuzen — Schelde-Rijnverbinding.	53.01
Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.					
Gebouwen :					
—	1.950.000.000	333.000.000	—	Krediet te storten op een speciale rekening van de Nationale Bank ter beschikking te stellen van de heer Minister van Nationale Opvoeding en Cultuur, enz.	61.01
Stedebouw :					
600.000.000	600.000.000	145.000.000	—	Krediet te storten aan het Fonds voor provinciale en gemeentelijke schoolgebouwen, enz.	61.02
Waterwegen :					
54.856.022	87.000.000	—	—	Ontwatering	63.04
		478.000.000	20.000.000	Totalen voor Hoofdstuk III.	

Art.	LIBELLÉS	Crédits d'engagement. — <i>Vastleggingskredieten</i>			
		Allocations 1966. — <i>Kredieten 1966</i>		Suppléments — <i>Aanvullingen</i>	Réductions — <i>Verminderings</i>
		Report — <i>Overdracht</i>	Crédit voté — <i>Goedgekeurd krediet</i>		

Chapitre IV.

Investissements directs (civils).

Achat de terrains et de bâtiments.

Bâtiments :

71.01	Acquisition de biens immeubles, etc.	12.000.000	78.650.000	32.000.000	—
71.02	Acquisition de biens immeubles en vue de l'établissement des écoles européennes à Uccle et à Mol	—	3.000.000	—	—
71.04	Acquisition de biens immeubles en vue de la construction de la Cité administrative des Communautés européennes	—	1.000.000	—	—

Voies hydrauliques :

71.05	Acquisition de terrains en vue de travaux aux cours d'eau	—	80.000.000	70.000.000	—
71.06	Acquisition de terrains en vue de travaux à la côte, etc.	1.177.406	70.000.000	60.500.000	—
71.07	Acquisition de terrains en vue de travaux aux barrages-réservoirs et adductions	31.480.600	5.000.000	—	—

Construction de bâtiments.

72.02	Construction, transformation et aménagement des bâtiments de l'Etat, etc.	40.051.573	1.176.350.000	—	32.000.000
-------	---	------------	---------------	---	------------

Routes, travaux hydrauliques et autres.

Voies hydrauliques :

73.04	Côte, ports maritimes et leurs voies d'accès	—	779.000.000	65.000.000	—
73.06	Dépenses résultant des dommages causés par la guerre à la côte, etc.	809.936	69.000.000	7.000.000	—
73.07	Ports maritimes et port autonome de Liège	40.553.384	1.013.000.000	—	—
73.08	Dépenses résultant des dommages causés par la guerre aux ports et aux voies navigables concédés et autonomes, etc.	830.589	155.000.000	3.000.000	—
73.09	Assèchement des polders du Pays de Waes, etc.	4.040.713	—	12.000.000	—

Totaux pour le Chapitre IV F			249.500.000	32.000.000
--	--	--	-------------	------------

Chapitre VI.

Divers.

Non réparti économiquement.

01.01	Reconversion économique. Acquisition et aménagement de terrains industriels. Travaux d'infrastructure y afférents. Dépenses diverses, y compris celles relatives à l'aménagement du parc industriel de Ghlin-Baudour dans le Borinage	136.533.684	500.000.000	—	—
Totaux pour le Chapitre VI F				—	—
Totaux pour le Ministère des Travaux Publics F				274.500.000	52.000.000

Crédits d'ordonnancement — <i>Ordonnanceringskredieten</i>				TEKSTEN	Art.
Allocations 1966. — <i>Kredieten 1966</i>		Suppléments — <i>Aanvullingen</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>		
Report — <i>Overdracht</i>	Crédit voté — <i>Goedgekeurd krediet</i>				

Hoofdstuk IV.

Directe investeringen (civiele).

Aankoop van gronden en gebouwen.

Gebouwen :

74.312.000	78.650.000	32.000.000	—	Aankoop van onroerende goederen, enz.	71.01
—	6.000.000	—	3.000.000	Aankoop van onroerende goederen met het oog op de vestiging van de Europese scholen te Ukkel en te Mol.	71.02
985.000	10.000.000	—	9.900.000	Aankoop van onroerende goederen met het oog op het bouwen van de Administratieve Wijk der Europese Gemeenschappen.	71.04

Waterwegen :

41.047.000	80.000.000	—	—	Aankoop van gronden met het oog op werken aan de waterlopen.	71.05
1.885.000	60.000.000	—	—	Aankoop van gronden met het oog op werken aan de kust, enz.	71.06
19.674.000	3.000.000	30.000.000	—	Aankoop van gronden met het oog op werken aan de stuwdammen en toevoerleidingen.	71.07

Oprichting van gebouwen.

132.688.174	771.350.000	—	32.000.000	Bouwen, verbouwen en geschiktmaken van Rijksgebouwen, enz.	72.02
-------------	-------------	---	------------	--	-------

Wegen, waterbouwkundige en andere werken.

Waterwegen :

115.879.428	300.000.000	—	—	Kust, zeehavens en hun toegangswegen .	73.04
2.247	70.000.000	—	—	Uitgaven voortvloeiend uit door de oorlogsfeiten berokkende schade aan de kust, enz.	73.06
863.018.000	1.520.000.000	700.000.000	—	Zeehavens en autonome haven van Luik .	73.07
12.893.700	70.000.000	—	—	Uitgaven voortvloeiend uit door de oorlogsfeiten berokkende schade aan de in concessie gegeven en autonome havens en scheepvaartwegen, enz.	73.08
2.286.064	15.000.000	—	—	Droogmaken van de polders van het land van Waas, enz.	73.09

762.000.000 44.900.000 **Totalen voor Hoofdstuk IV.**

Hoofdstuk VI.

Diverse.

Niet economisch verdeeld.

4.523	479.000.000	100.000.000	—	Economische omschakeling. Aankoop en aanleg van industrieterreinen. Daarop betrekking hebbende onderbouwwerken. Diverse uitgaven, met inbegrip van die betreffende de aanleg van het industriepark te Ghlin-Baudour in de Borinage.	01.01
-------	-------------	-------------	---	---	-------

100.000.000 — **Totalen voor Hoofdstuk VI.**

1.410.000.000 64.900.000 **Totalen voor het Ministerie van Openbare Werken.**

Art.	LIBELLÉS	Crédits d'engagement. — <i>Vastleggingskredieten</i>			
		Allocations 1966. — <i>Kredieten 1966</i>		Suppléments — <i>Aanvullingen</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
		Report — <i>Overdracht</i>	Crédit voté — <i>Goedgekeurd krediet</i>		

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE
ET DE LA FAMILLE.**

Section II. — Famille et logement.

Chapitre III.

Transferts de capitaux.

Transferts de Capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

61.90	Allocation au « Fonds National du Logement », etc. :				
	1. de rembourser leurs emprunts, etc.	—	—	—	—
	2. de couvrir la différence, etc.	—	—	—	—
	Totaux pour le Chapitre III F			—	—
	Totaux pour le Ministère de la Santé Publique et de la Famille F			—	—

MINISTÈRE DES FINANCES.

Chapitre V.

Octrois de crédits et participations.

83.02	Prêts à des Etats étrangers	—	—	—	—
	Totaux pour le Chapitre V F			—	—
	Totaux pour le Ministère des Finances F			—	—

Crédits d'ordonnancement — Ordonnanceringskredieten				TEKSTEN	Art.
Allocations 1966. — Kredieten 1966		Suppléments — Aanvullingen	Réductions — Verminderingen		
Report — Overdracht	Crédit voté — Goedgekeurd krediet				

**MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID
EN VAN HET GEZIN.**

Sectie II. — Gezin en huisvesting.

Hoofdstuk III.

Vermogensoverdrachten.

Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

—	78.525.000	—	4.500.000	Toelage aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting », enz.	61.90
—	192.600.000	22.000.000	—	1. hun leningen, enz.,	
		22.000.000	4.500.000	2. het verschil te dekken, enz.	
				Totalen voor Hoofdstuk III.	
		22.000.000	4.500.000	Totalen voor het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin.	

MINISTERIE VAN FINANCIËN.

Hoofdstuk V.

Kredietverleningen en deelnemingen.

39.000.000	69.000.000	190.000.000	—	Leningen aan vreemde Staten	83.02
		190.000.000	—	Totalen voor Hoofdstuk V.	
		190.000.000	—	Totalen voor het Ministerie van Financiën.	